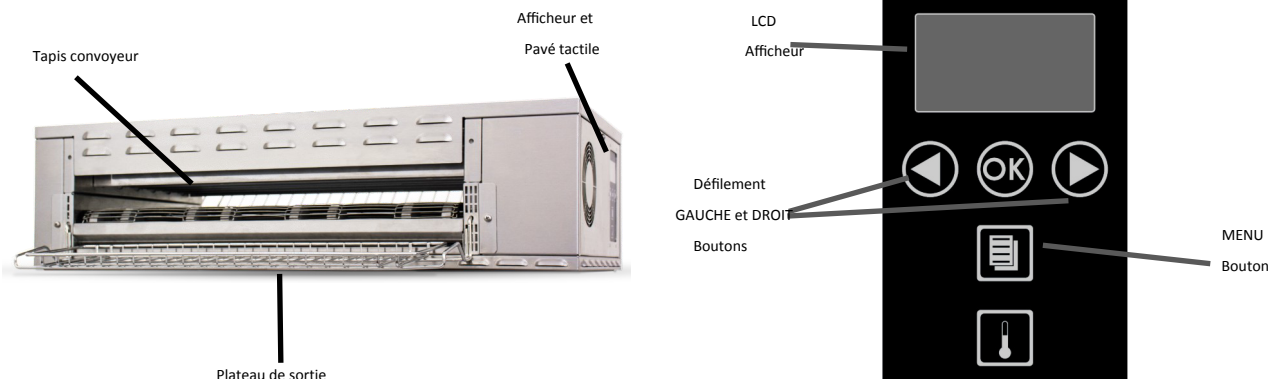


Identification du produit



GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériau et/ou de fabrication pendant une durée de deux (2) ans à compter de la date d'installation initiale, sans toutefois dépasser 30 mois à partir de la date d'expédition depuis notre usine. Toute pièce ou tout composant présentant un défaut de matériau et/ou de fabrication pendant la période de garantie sera remplacé ou réparé (au choix de Prince Castle, Inc.), sans frais pour le client, pièces et main-d'œuvre comprises.

Cette garantie est soumise aux exceptions/conditions suivantes :

- L'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Prince Castle annule la présente garantie, et toute intervention doit être effectuée par un agent de service Prince Castle agréé.
- Toute main-d'œuvre doit être réalisée pendant les heures ouvrées normales. Les majorations pour heures supplémentaires ne sont pas prises en charge.
- Les frais de déplacement sont limités à 200 kilomètres (100 miles) aller-retour, 2 heures de trajet, un déplacement par réparation.
- Les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien et/ou à une mauvaise utilisation (p. ex. utilisation d'un courant inadapté, chute, manipulation ou modification de composants électriques, ou nettoyage incorrect) ne sont pas couverts.
- Les équipements endommagés pendant le transport, par un incendie, une inondation ou un cas de force majeure ne sont pas couverts.
- Les dommages aux surfaces revêtues d'un antiadhésif ne sont pas couverts par cette garantie.

Identification du produit.....	Pg 1	Déposer la carte de sélection du pain	
Déclaration de garantie.....	Pg 1	côté commande.....	Pg 22
Table des matières.....	Pg 1	Remplacer la carte de sélection du pain	
Caractéristiques électriques.....	Pg 2	côté commande.....	Pg 22
Consignes de sécurité pour l'entretien	Pg 2	Déposer la carte de sélection du pain	
Matrice des numéros de série....	Pg 2	côté droit.....	Pg 23
Outils requis.....	Pg 3	Remplacer la carte de sélection du pain	
Identification des pannes.....	Pg 4	côté droit.....	Pg 23
Étapes de dépannage.....	Pg 5	Déposer la bande métallique.....	Pg 24
Schéma de câblage.....	Pg 6	Remplacer la bande métallique.....	Pg 25
Vue éclatée / Liste des pièces.....	Pg 7	Déposer le cordon d'alimentation.....	Pg 26
Options du menu d'affichage.....	Pg 11	Remplacer le cordon d'alimentation.....	Pg 26
Programmation de gestion..	Pg 13	Déposer le bloc d'alimentation.....	Pg 27
Déposer la carte principale.....	Pg 16	Remplacer le bloc d'alimentation.....	Pg 27
Remplacer la carte principale.....	Pg 16	Déposer l'interrupteur d'alimentation.....	Pg 28
Déposer le relais.....	Pg 17	Remplacer l'interrupteur d'alimentation...	Pg 28
Remplacer le relais.....	Pg 17	Déposer le ventilateur côté commande....	Pg 29
Déposer le moteur.....	Pg 18	Remplacer le ventilateur côté commande....	Pg 29
Remplacer le moteur.....	Pg 18	Déposer le ventilateur côté droit.....	Pg 30
Déposer l'ensemble afficheur.....	Pg 19	Remplacer le ventilateur côté droit.....	Pg 30
Remplacer l'ensemble afficheur.....	Pg 19		
Déposer le(s) Calrod(s).....	Pg 20		
Remplacer le(s) Calrod(s).....	Pg 21		



355 East Kehoe Blvd. • Carol Stream, IL 60188 USA Téléphone :
630-462-8800 • Numéro gratuit : 1-800-PCASTLE
Fax : 630-462-1460 • www.princecastle.com

Caractéristiques électriques

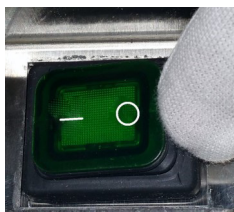
IRT-SB-NA-1PS 208 V, 60 Hz, 4500 W, 1 Ph.

Couper l'alimentation



AVERTISSEMENT

Ne pas éteindre l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Avant toute intervention, placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur Arrêt.



Important

Prince Castle se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et la conception du produit sans préavis. De telles révisions ne donnent pas droit à l'acheteur à des modifications, améliorations, ajouts ou remplacements correspondants pour l'équipement acheté précédemment.

Bonnes pratiques d'intervention en toute sécurité



AVERTISSEMENT

Indique des informations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique des informations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut endommager l'équipement.

GÉNÉRALITÉS

Cet appareil est conçu pour griller des produits à base de pain dans une cuisine McDonald's à usage commercial. Les dimensions des produits de boulangerie sont celles définies par McDonald's.



ATTENTION

Ne pas arroser l'appareil ni utiliser de jet d'eau. Tenir l'appareil à l'écart de toute eau courante. Débrancher le cordon d'alimentation avant tout nettoyage ou toute opération de maintenance.



ATTENTION

L'équipement doit être maintenu surélevé par rapport au sol en permanence pendant le nettoyage et l'utilisation.

Matrice des numéros de série

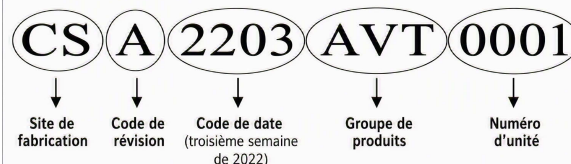
La date de fabrication est codée dans le numéro de série de l'appareil. La date d'installation sur le banc de service (utilisée pour déterminer la couverture de garantie) correspond à la fin du mois suivant. Par exemple :

Numéro de série : LK0000458

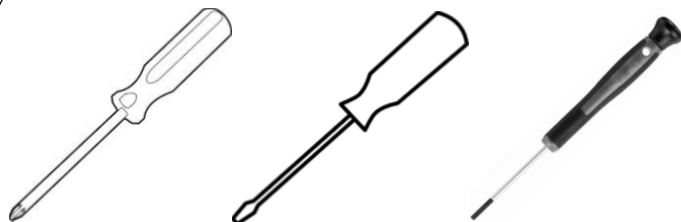
Date de fabrication : novembre 2015

Date d'installation sur le banc de service : 15 décembre 2015

REMARQUE : La date de fabrication de l'appareil est incluse dans le numéro de série de l'appareil, comme indiqué ci-dessous :



Outils requis



Tournevis moyen cruciforme / plat



Tournevis cruciforme court



Jeu de tourne-écrous ou petit coffret de
douilles adapté



Pince à bec effilé



Pince à circlips

Identification des pannes

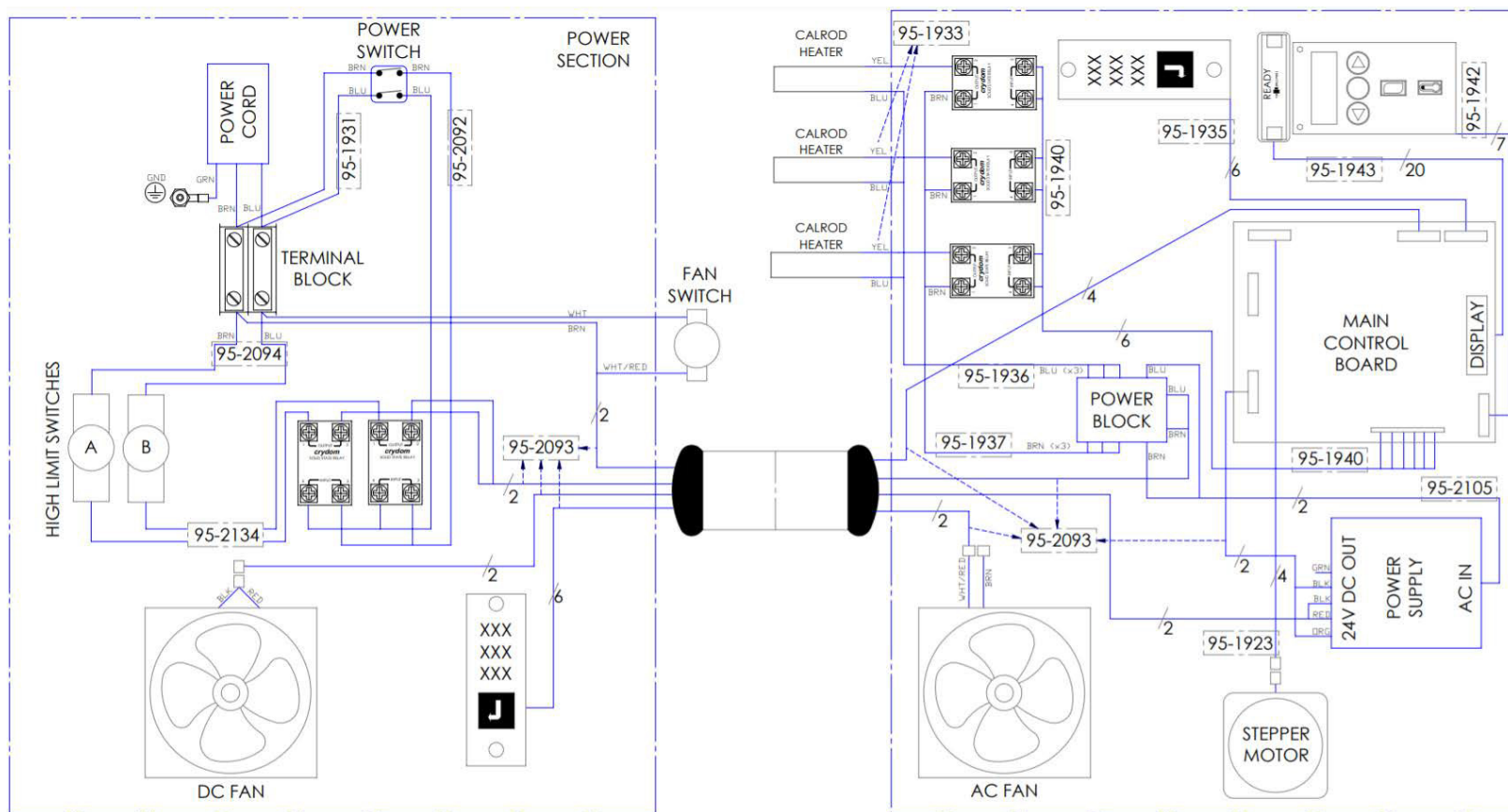
CETTE PAGE A ÉTÉ LAISSÉE VOLONTAIREMENT BLANCHE. ELLE SERA
MISE À JOUR ULTÉRIEUREMENT

Étapes de dépannage

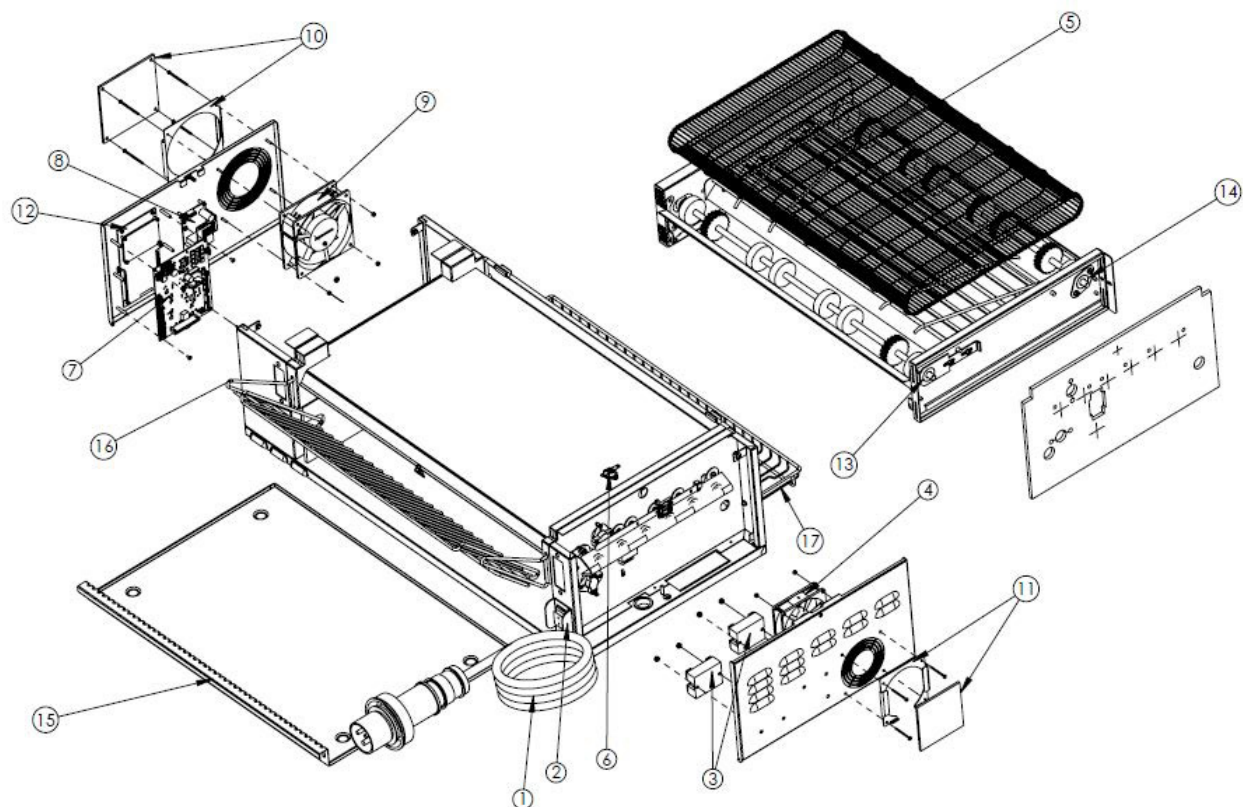
RISQUE DE BRÛLURE/ÉLECTROCUTION ! La plaque est TRÈS CHAUDE et peut provoquer de graves brûlures ou une électrocution. Gardez les mains et tout objet à l'écart du grille-pain ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ! Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le toucher ou d'intervenir sur les composants internes.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien branché sur une prise adaptée.
	Cordon d'alimentation hors service	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Connexion desserrée au niveau de l'interrupteur d'alimentation	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Interrupteur d'alimentation hors service	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Interrupteur de sécurité (limite haute) déclenché	Eteignez l'appareil pendant 20 minutes, puis redémarrez. Si l'interrupteur de sécurité (limite haute) se déclenche à nouveau, contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Élément chauffant hors service	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
L'appareil chauffe, mais le convoyeur ne tourne pas	Connexion de l'interrupteur moteur desserrée.	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Collier d'entraînement de l'arbre du convoyeur desserré	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
	Moteur hors service.	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
L'appareil ne répond pas à la programmation.	Dysfonctionnement de l'interface utilisateur	Contactez le service après-vente (800) 722-7853
Produit pas assez ou trop grillé.	Vérifiez le temps de toastage recommandé. Voir le manuel d'utilisation.	Voir le guide de programmation
	Vérifiez les réglages de puissance	Voir le guide de programmation

Schéma de câblage

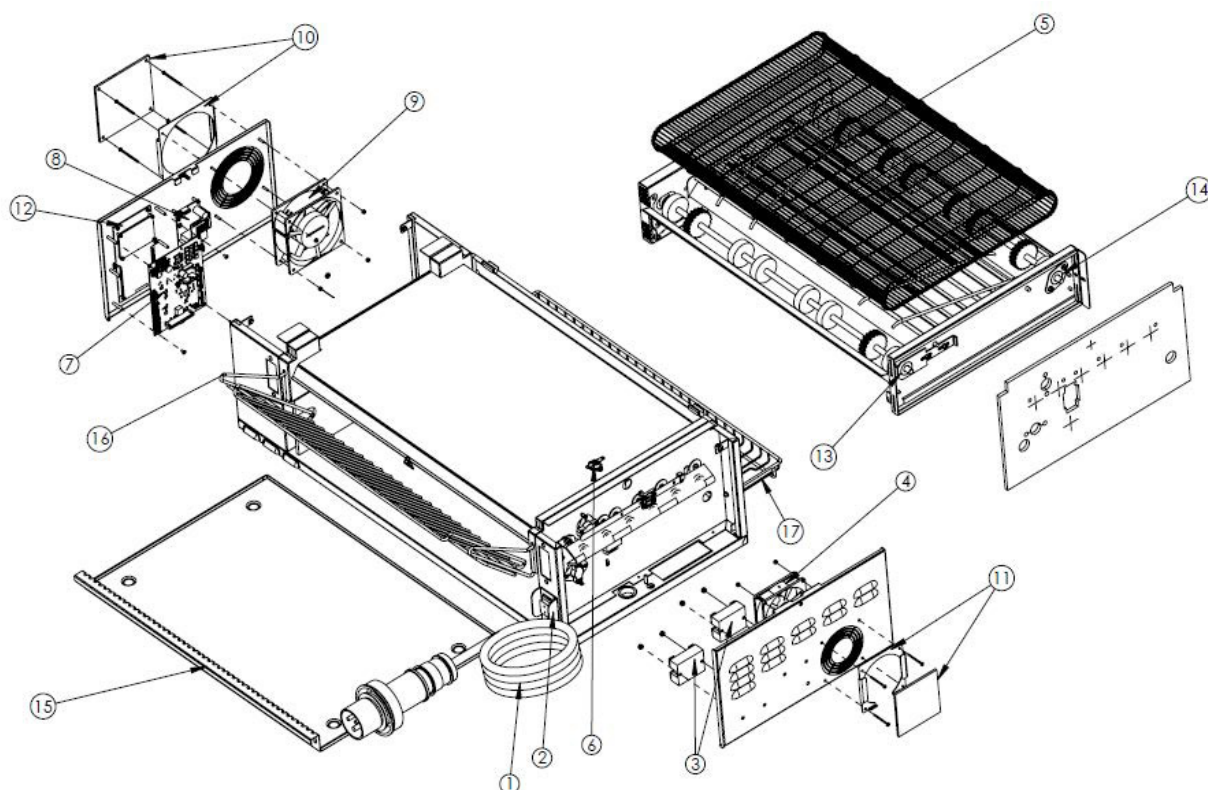


Vue éclatée et liste des pièces



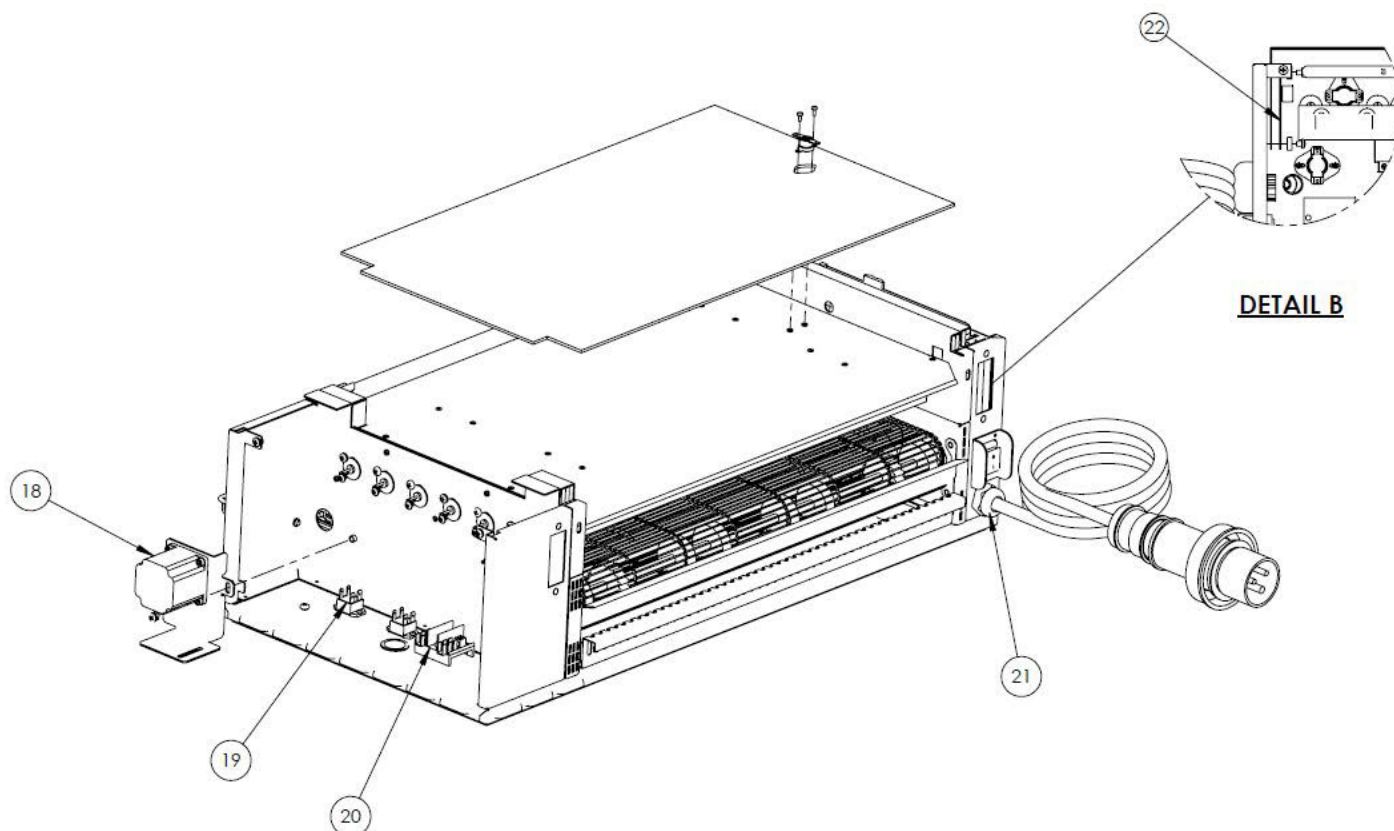
N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
1	72-696S	CÂBLE D'ALIMENTATION (POUR IRT-SB-NA-1PS)	1
1	72-697S	CÂBLE D'ALIMENTATION (POUR IRT-SB-NA-3PS) NON ILLUSTRÉ	1
2	78-233S	INTERRUPTEUR À BASCULE, DPST, IP65, 16 A	1
3	65-064S	KIT MCD, RELAIS DE PUISSANCE, ÉTAT SOLIDE, CA	2
4	86-582S	VENTILATEUR, 11 A CC, 92 MM	1
5	353-164S	COURROIE GRILLAGÉE	1
6	353-1314S	KIT MCD, THERMOSTAT À DISQUE 1/2" CRA-120-QC	1
7	353-1227S	CARTE PCB, CONTRÔLEUR PRINCIPAL	1
8	85-147S	ALIMENTATION, 24 VCC 100 W	1
9	37814S	MOTEUR DE VENTILATEUR, 230 V	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



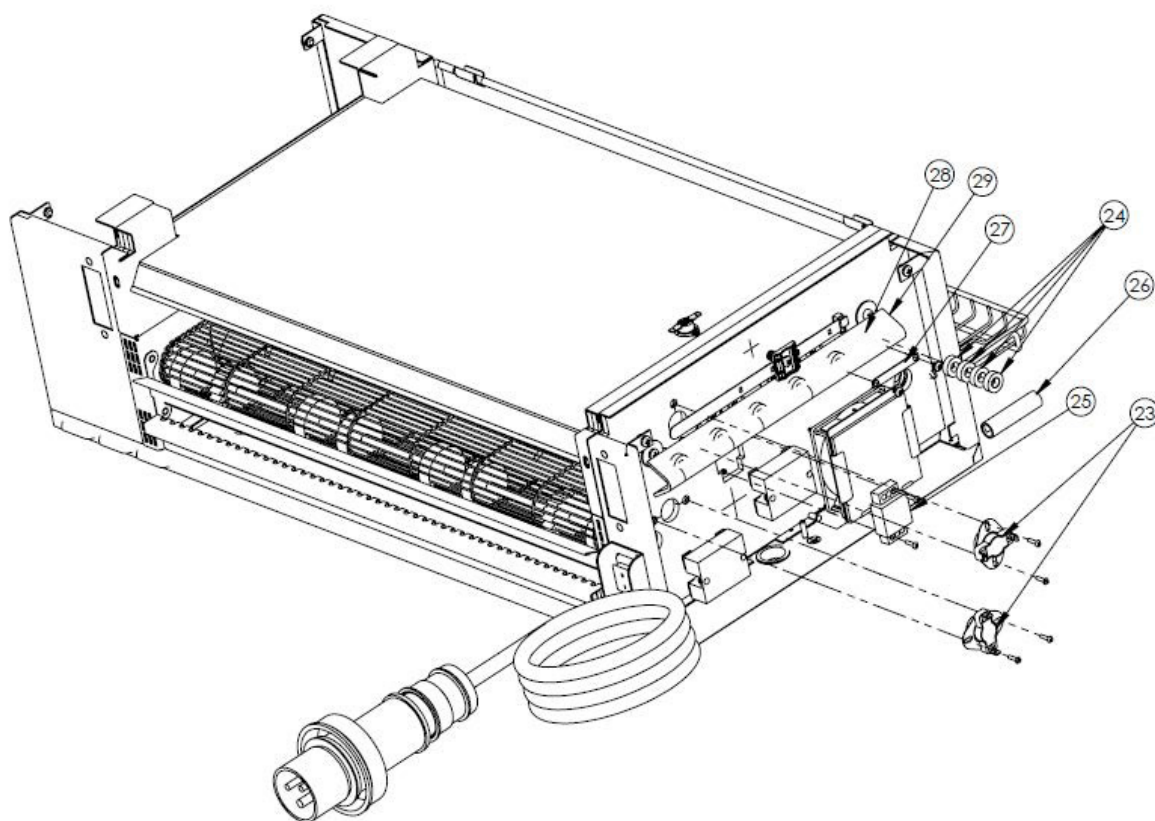
N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
10	353-1306S	KIT FILTRE DE VENTILATEUR IRT/CBT	1
11	353-1308S	KIT FILTRE DE VENTILATEUR IRT DC	1
12	353-1315S	KIT MCD, AFFICHEUR GRAPHIQUE LCD *partagé* AVEC ÉCROUS EN NYLON, CBT/IRT	1
13	353-1233S	KIT MCD, SUPPORT, TENDEUR DE CONVOYEUR, IRT	1
14	353-1180S	KIT MCD, PLAQUE DE FIXATION DU PALIER	1
15	353-560S	KIT MCD, TIROIR À MIETTES IRT	1
16	353-161S	KIT MCD, GRILLE D'ENTRÉE FILAIRE IRT	1
17	353-786S	KIT MCD, GRILLE DE SORTIE IRT	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



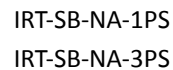
N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
18	353-134S	KIT MCD, ENSEMBLE MOTEUR, IRT	1
19	353-313S	KIT MCD, RELAIS IRT, 4-8 VCC, 20 A	2
20	77-093S	KIT MCD, maintenance du bornier IRT/CBT	1
21	66-045S	KIT MCD, serre-câble URT DHB/cuiseur vapeur	1
22	353-426S	Ensemble carte PCB IRT MCD, carte de sélection du pain	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)

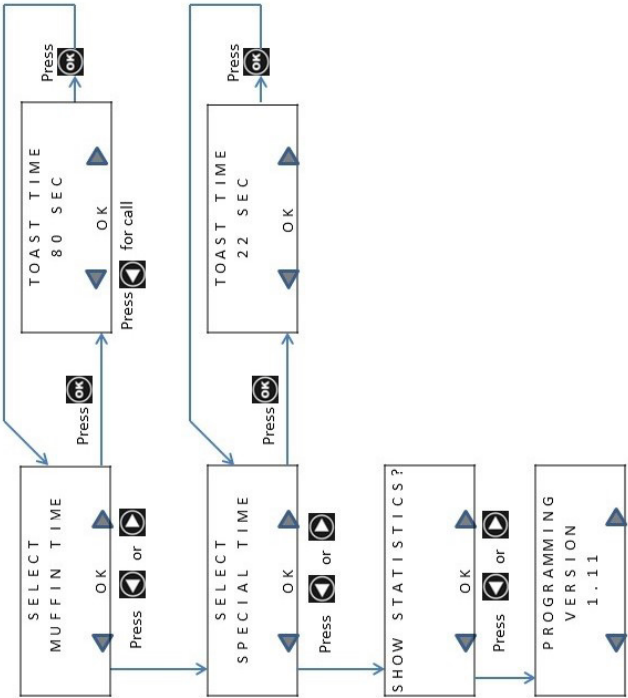


N° d'article	N° de pièce	Description	Qté
23	353-1298S	THERMOSTAT, NF 300 °F, CONTRÔLE DE LIMITE, IRT	2
24	353-525S	KIT MCD, RONDELLE CALROD IRT	4
25	77-092-02S	KIT MCD, BARRETTE DE CONNEXION DCFT/IRT/CBT	1
26	353-570S	KIT MCD, ISOLATION CALROD IRT	1
27	353-367S	KIT MCD PLAQUE DE RACCORDEMENT CALROD, IRT	1
28	353-158S	KIT MCD CALROD, IRT	1
29	353-526S	KIT MCD, CAPOT CALROD IRT	1

Options du menu d'affichage



Options du menu d'affichage (suite...)



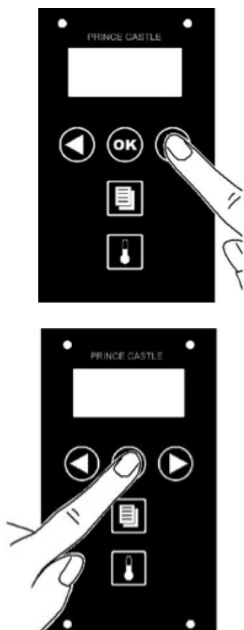
Programmaon de gestion

1

Pour accéder aux écrans de programmation, maintenez le bouton MENU enfoncé pendant 6 secondes. L'écran VERSION DE PROGRAMMATION s'affichera sur l'écran LCD.

Depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION, vous pouvez :

Appuyer sur le bouton de défilement DROIT pour passer à l'élément de menu suivant



3

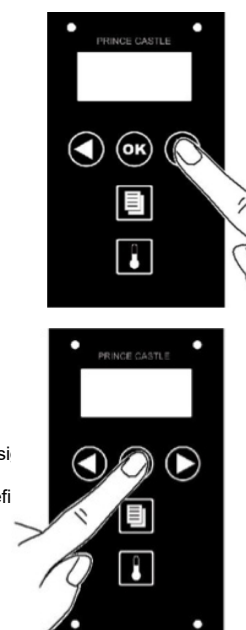
Pour régler SET BAGEL

PLATEN DUTY depuis l'écran SÉLECTION LANGUE, appuyez sur le bouton de défilement DROITE. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

A. Depuis l'écran RÉGLAGE BAGEL (DUTY) qui s'affiche, ajustez

le rapport cyclique de consigne à l'aide des boutons de défilement GAUCHE.

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



2

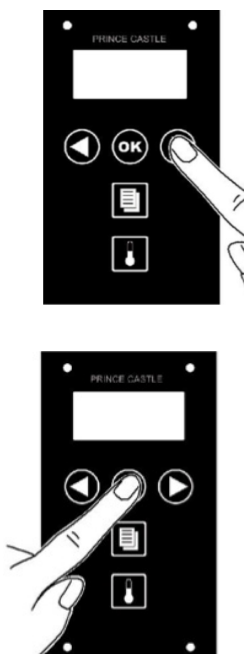
Pour changer la LANGUE depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION

Écran, APPUYEZ sur le bouton de défilement gauche.

Depuis l'écran SÉLECTION LANGUE, Appuyez sur le bouton OK

A. Depuis l'écran LANGUE qui s'affiche, utilisez les boutons de défilement DROITE et GAUCHE pour choisir une autre langue

B. Validez la nouvelle langue en appuyant sur OK pour revenir à l'écran SÉLECTION LANGUE



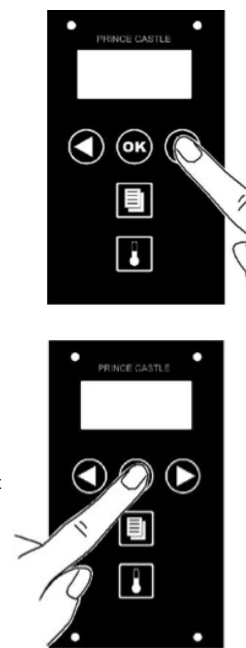
4

Pour régler RÉGLAGE MUFFIN

DUTY DE PLAQUE depuis l'écran DUTY DE PLAQUE RÉGLAGE BAGEL, appuyez sur le bouton de défilement DROITE. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

A. Depuis l'écran RÉGLAGE MUFFIN (DUTY) qui s'affiche, ajustez le rapport cyclique de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



Programmation de gestion (suite)

5

Pour régler SET SPECIAL

Depuis l'écran SELECT MUFFIN PLATEN DUTY, appuyez sur le bouton de défilement DROIT. Appuyez sur OK pour accéder à l'écran de programmation.

- A. Depuis l'écran SET SPECIAL DUTY qui s'affiche, ajustez la consigne (duty)

À l'aide du bouton DROIT et

REMARQUE : pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU pour revenir à l'écran précédent



7

Pour régler la consigne BAGEL

TEMPS DE GRILLAGE depuis l'écran SÉLECTION F/C, appuyez sur le bouton de défilement DROITE

Depuis l'écran SÉLECTION BAGEL

TEMPS DE GRILLAGE,

Appuyez sur le bouton OK

- A. Dans l'écran SÉLECTION DU TEMPS

BAGEL qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE

Boutons de défilement. Validez

REMARQUE : Pour annuler sans accepter le nouveau réglage, appuyez sur le bouton à logo MENU pour revenir à l'écran précédent



6

Pour régler l'option SÉLECTION F/C depuis l'écran SÉLECTION DEVOIR DU PLATEAU SPÉCIAL, appuyez sur le bouton de défilement DROIT.

Sur l'écran SÉLECTION F/C qui s'affiche, appuyez sur le bouton OK.

- A. Sur l'écran RÉGLAGE F/C qui s'affiche, utilisez les boutons de défilement GAUCHE et DROIT pour sélectionner TEMP = F (Fahrenheit) ou C (Celsius).
- B. Validez la nouvelle unité en appuyant sur le bouton OK pour revenir à l'écran SÉLECTION F/C.



8

Pour régler la consigne TEMPS DE GRILLAGE MUFFIN depuis l'écran TEMPS DE GRILLAGE BAGEL, appuyez sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran SÉLECTION MUFFIN

TEMPS DE GRILLAGE,

Appuyez sur le bouton OK

- A. Dans l'écran SÉLECTION DU TEMPS MUFFIN qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE

Boutons de défilement. Validez

REMARQUE : Pour annuler sans accepter le nouveau réglage, appuyez sur le bouton à logo MENU pour revenir à l'écran précédent



Programmation de gestion (suite)

9

Pour régler la valeur de consigne SPECIAL TOAST TIME depuis l'écran MUFFIN TOAST TIME, appuyez sur le bouton de défilement DROIT

Depuis l'écran SELECT SPECIAL

TOAST TIME,

Appuyez sur le bouton OK

- A. Depuis l'écran SÉLECTIONNER TEMPS SPÉCIAL qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE

Boutons de défilement. Validez
REMARQUE : Pour annuler sans lout valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU pour revenir à l'écran précédent



11

Pour afficher les codes de service, depuis l'écran ACTIVATION / DÉSACTIVATION DU MODE SPÉCIAL, appuyez une fois sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran des codes de service,

- A. Sélectionnez OK pour consulter les codes de service
B. Reportez-vous à la page des codes de service pour comprendre les



10

Pour activer ou désactiver le mode spécial, depuis l'écran TEMPS DE TOASTAGE SPÉCIAL, appuyez une fois sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran ACTIVER/ DÉSACTIVER MODE SPÉCIAL,

Appuyez sur le bouton OK

- A. Depuis l'écran ACTIVER/DÉSACTIVER MODE SPÉCIAL qui s'affiche, réglez l'interrupteur à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez

REMARQUE : Pour annuler sans lout valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton avec le logo MENU pour revenir à l'écran précédent



12

Quitter la programmation

Appuyez sur le bouton MENU depuis n'importe quel écran pour quitter le mode programmation.



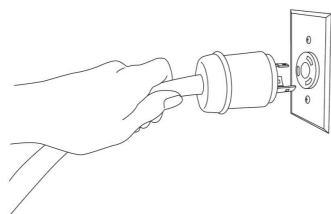
Déposer la carte de commande principale

- 1 Éteindre et débrancher l'appareil



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrir le panneau latéral de commande. Se reporter à la **flèche rouge**.

- 3 Retirer les (6) connecteurs de la carte de commande. Se reporter aux **flèches noires**.

- 4 Retirer (4) vis afin de déposer la carte de commande principale. Se reporter aux **flèches bleues**.

- 5 Retirer la carte

Remplacer la carte de commande principale

- 6 Installer la nouvelle carte

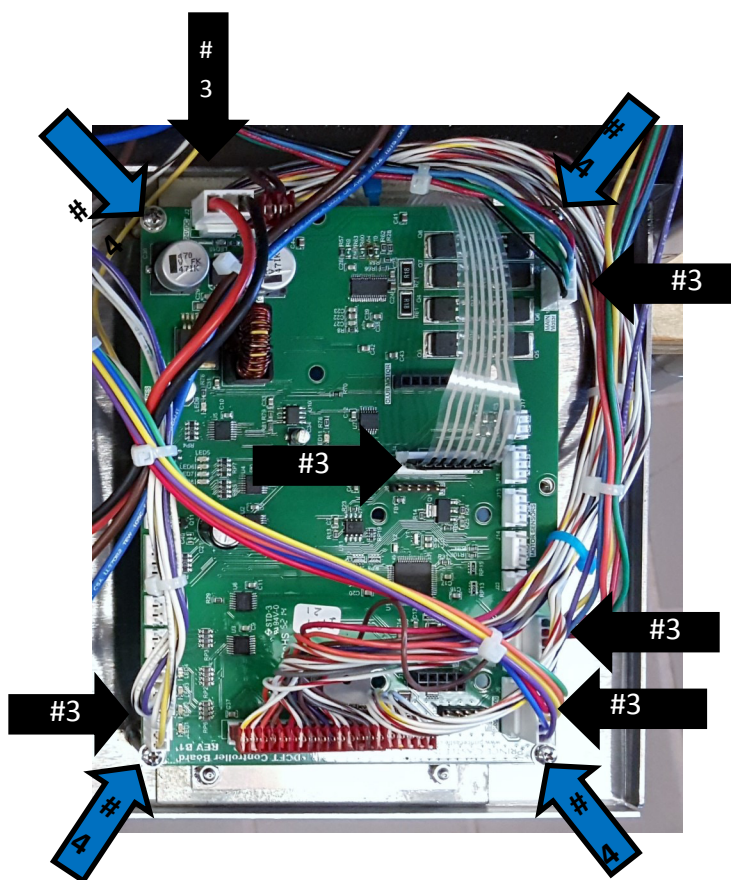
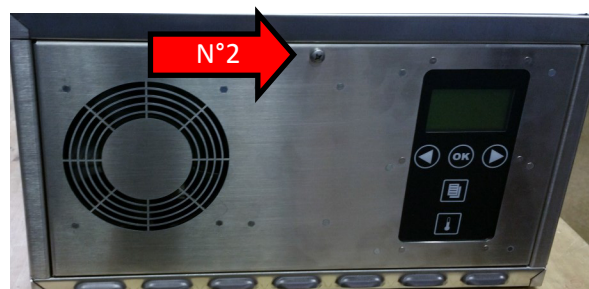
- 7 À l'aide des (4) vis retirées à l'étape 4, fixer la carte sur le plateau électronique.

- 8 Rebrancher les (6) connexions sur la carte, retirées à l'étape 4.

- 9 À l'aide d'un tournevis cruciforme, refixer le panneau latéral de commande sur l'appareil. Panneau précédemment ouvert à l'étape 2.

- 10 Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.

Références



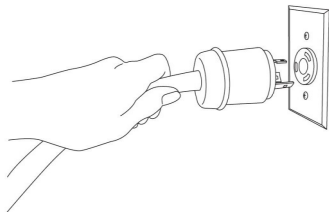
Dépose du relais

- 1 Éteindre l'appareil et le débrancher



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner de graves blessures corporelles, voire la mort. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.

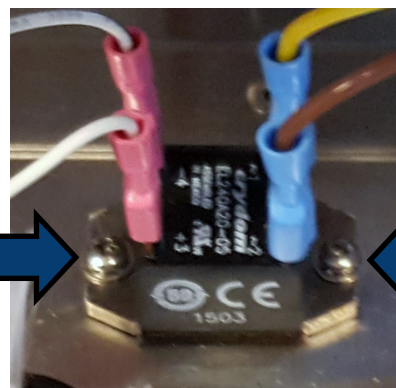
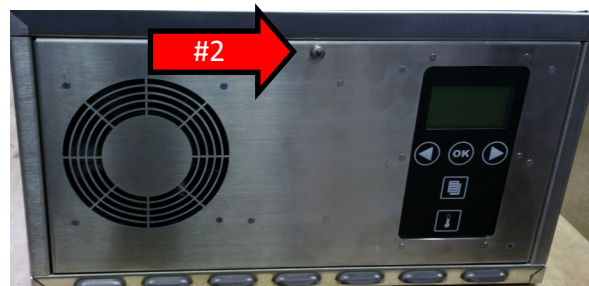


- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrir le panneau latéral de commande. Se reporter à la **flèche rouge**.

- 3 Retirer les 4 fils du relais. Repérer la position de chaque fil.

- 4 À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez (2) vis afin de déposer le relais. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

Références



**Gros plan présenté à titre d'illustration

Remplacer le relais

- 5 Installez la nouvelle carte

- 6 Avec les (4) vis retirées à l'étape 4, fixez la carte sur le plateau électronique

- 7 Rebranchez les (6) connexions sur la carte, retirées à l'étape 4.

- 8 À l'aide d'un tournevis cruciforme, refixez le panneau latéral de commande sur l'appareil. Il avait été ouvert à l'étape 2.

- 9 Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

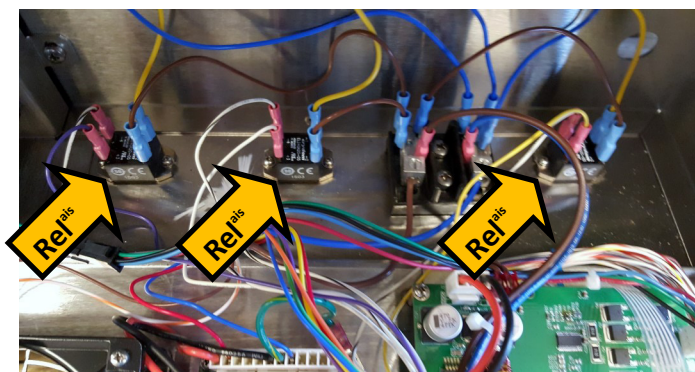


Figure 1

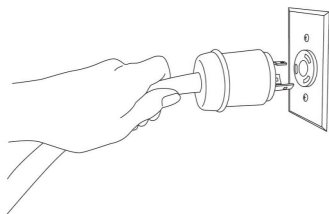
Déposer le moteur

- 1 Mettre l'appareil hors tension et le débrancher



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral de commande. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

- 3 Débranchez le moteur du faisceau de câbles. Reportez-vous à la **flèche bleue**.

- 4 Retirez les (2) vis à l'aide d'un tournevis cruciforme pour é 4 lib l'ensemble moteur. Reportez-vous à la **flèche ver-**

Remplacer le moteur

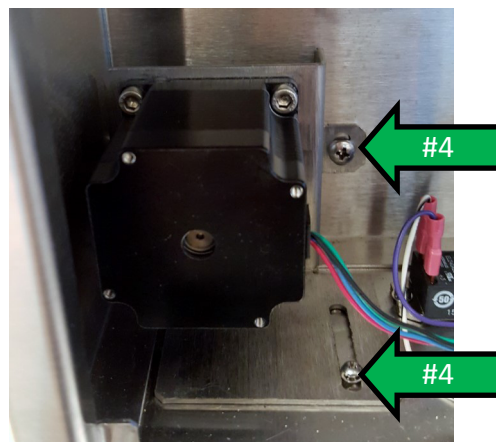
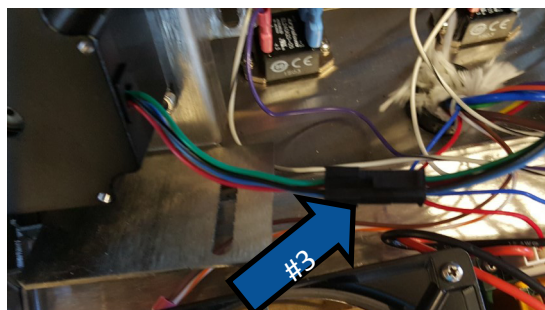
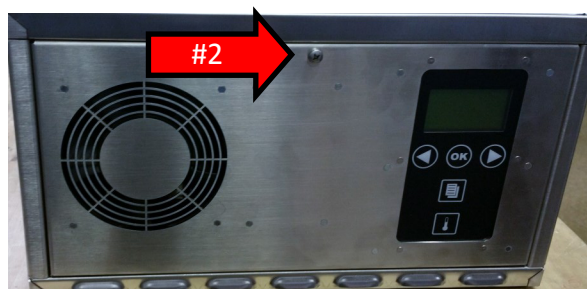
- 5 Installez le nouvel ensemble moteur. Assurez-vous que l'arbre du moteur est aligné avec le convoyeur. Fixez avec (2) vis cruciformes.

- 6 Raccordez le faisceau de câbles du moteur. Précédemment retiré à l'étape 3.

- 7 À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral de commande. Précédemment retiré à l'étape 2.

- 8 Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

Références



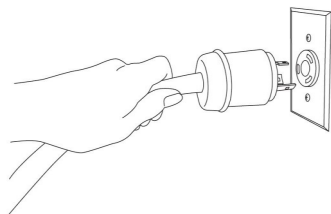
Dépose de l'ensemble afficheur

- 1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le.



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation électrique arrivant à l'appareil.



- 2 Déposer la carte de commande principale. Se reporter à la procédure de dépose de la carte de commande principale, page 15.

- 3 Débrancher le faisceau de l'afficheur. Se reporter à la **flèche rouge**.

- 4 Retirer les (4) écrous M3. Soulever l'ensemble afficheur du panneau latéral de commande. Se reporter aux **flèches bleues**.

Remplacer l'ensemble d'affichage

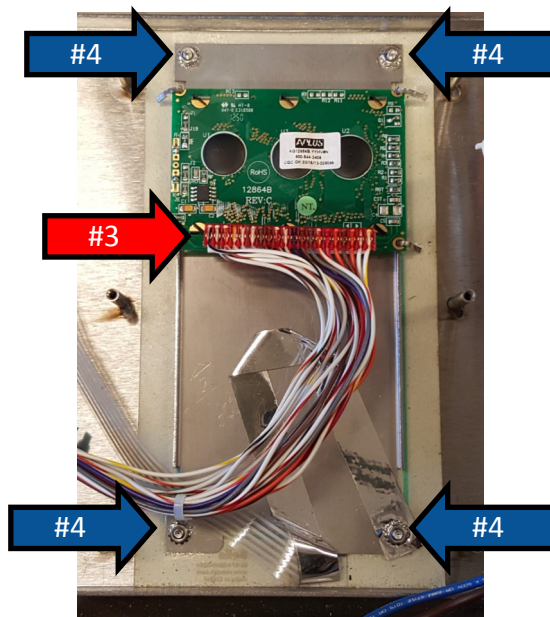
- 5 Remontez l'ensemble d'affichage en installant les (4) écrous M3. Retirés précédemment à l'étape 4.

- 6 Branchez le faisceau de l'afficheur. Retiré précédemment à l'étape 3.

- 7 Remplacez la carte de commande principale. Reportez-vous à la procédure de remplacement de la carte de commande principale à la page 14.

- 8 Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne correctement

Références



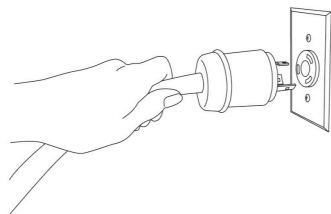
Retirer le(s) Calrod(s)

- 1** Débrancher l'appareil



AVERTISSEMENT

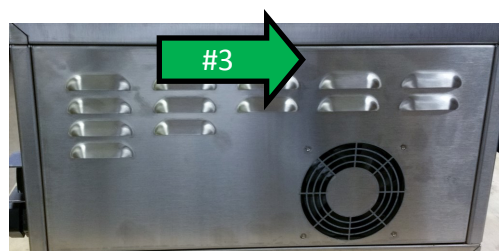
Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



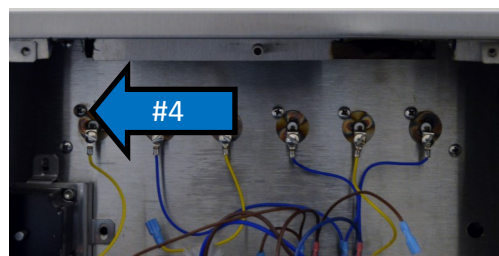
- 2** À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral côté commande. Reportez-vous à la **flèche rouge**.



- 3** À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral droit. Reportez-vous à la **flèche verte**.

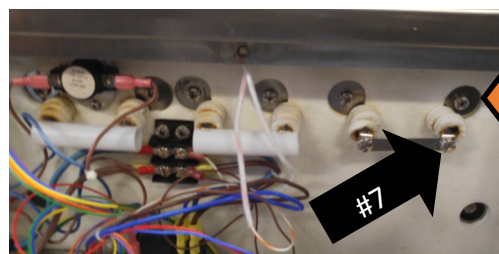


- 4** Sur le côté commande de l'appareil, retirez la vis qui maintient le Calrod à remplacer. Reportez-vous à la **flèche bleue**.



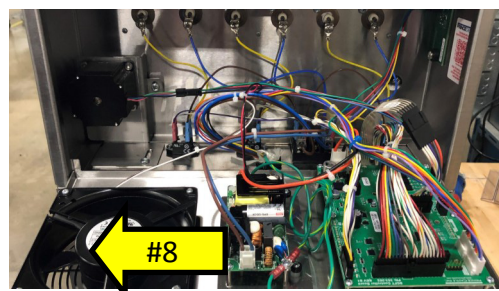
- 5** Sur le côté droit de l'appareil, retirez toute l'isolation qui recouvre les raccordements du Calrod.

- 6** Sur le côté droit de l'appareil, retirez la vis qui maintient le Calrod à remplacer. Reportez-vous à la **flèche orange**.



- 7** Sur le côté droit de l'appareil, retirez la vis qui fixe le Calrod au support de raccordement du Calrod. Reportez-vous à la flèche noire.

- 8** Du côté commande de l'appareil, retirez le Calrod en le tirant vers l'extérieur. Il peut être nécessaire de faire pivoter le Calrod pendant le retrait. Reportez-vous à la **flèche jaune**.



Remplacer le(s) Calrod(s)

9 Remettez le calrod en place en l'insérant dans l'appareil côté commande. Retiré précédemment à l'étape 8.

10 Sur le côté droit, fixez le calrod au support de raccordement du calrod à l'aide d'une vis cruciforme. Retirée précédemment à l'étape 7

11 Sur le côté droit, fixez le calrod à l'appareil à l'aide d'une vis cruciforme. Retirée précédemment à l'étape 6.

12 Sur le côté droit, remettez en place toute l'isolation qui recouvre les connexions du calrod. Retirée précédemment à l'étape 5.

13 Du côté commande, fixez le calrod à l'appareil à l'aide d'une vis cruciforme. Retirée précédemment à l'étape 4.

14 À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral droit. Retiré précédemment à l'étape 3.

15 À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral côté commande. Retiré précédemment à l'étape 2.

16 Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et

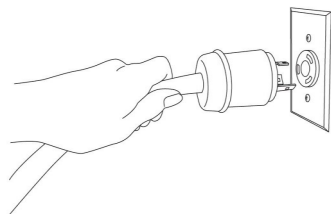
Retirer la carte de sélection du pain côté commande

- 1 Éteindre l'appareil et le débrancher



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrir le panneau côté commande. Se reporter à la **flèche rouge**.

- 3 Débranchez le faisceau de câbles de la carte de sélection du pain. Reportez-vous à la **flèche bleue**.

- 4 Retirez (2) vis cruciformes et (2) rondelles, puis enlevez l'ensemble. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

Remplacer la carte de sélection du pain côté commande

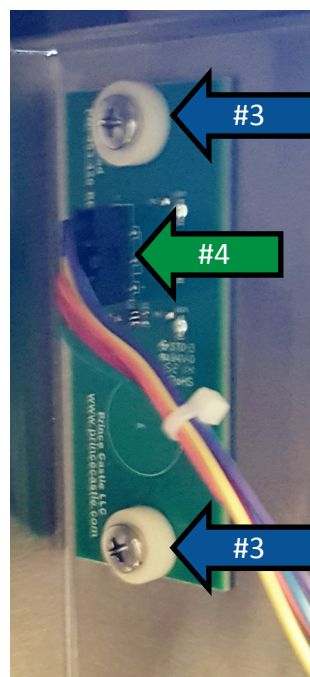
- 5 Installez la nouvelle carte de sélection du pain à l'aide de (2) vis cruciformes et de (2) rondelles. Déposées précédemment à l'étape 4.

- 6 Rebranchez le faisceau de câbles sur la carte de sélection du pain. Débranché précédemment à l'étape 3.

- 7 À l'aide d'un tournevis cruciforme, refixez le panneau latéral de commande. Déposé précédemment à l'étape 2.

- 8 Branchez l'appareil, mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.

Références



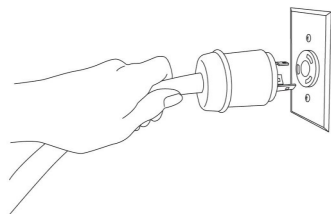
Retirer la carte de sélection du pain côté droit

- 1 Coupez l'alimentation et débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Ne pas débrancher l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation électrique arrivant à l'appareil.



- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral droit. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

- 3 Débranchez le faisceau du circuit de sélection du pain. Reportez-vous à la **flèche bleue**.

- 4 Retirez (2) vis cruciformes et (2) rondelles, puis déposez l'ensemble. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

Remplacer la carte de sélection du pain côté droit

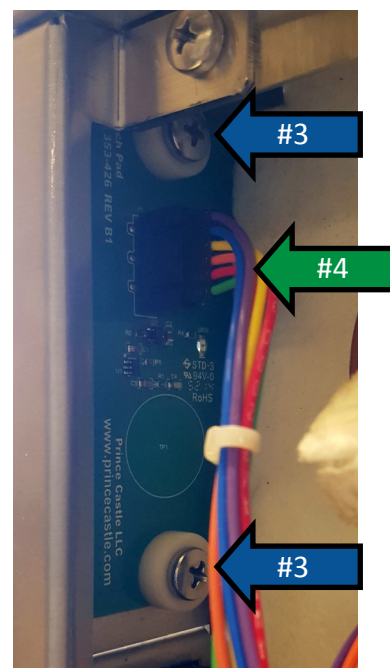
- 5 Installez le nouveau circuit de sélection du pain à l'aide de (2) vis cruciformes et de (2) rondelles. Précédemment retirées à l'étape 4.

- 6 Rebranchez le faisceau de câblage sur le circuit de sélection du pain. Précédemment retiré à l'étape 3.

- 7 À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral droit. Précédemment retiré à l'étape 2.

- 8 Branchez l'appareil, mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.

Références



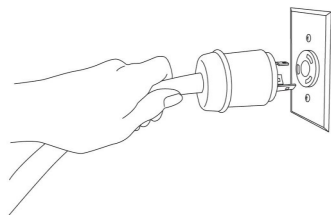
Retrait du tapis métallique

- 1** Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2** Retirez le moteur. Reportez-vous à la procédure de dépose du moteur à la page 17.

- 3** Retirez l'ensemble convoyeur de l'appareil en déposant (2) vis cruciformes (Phillips). Reportez-vous aux **Flèches rouges**

- 4** Retirez toute l'isolation du côté droit de l'ensemble convoyeur.

- 5** Retirez les (4) écrous du côté droit du convoyeur à l'aide d'un tourne-écrou de 8 mm. Reportez-vous aux **flèches bleues**

- 6** Retirez (2) vis cruciformes pour libérer le panneau latéral droit de 6 l'ensemble du convoyeur. Reportez-vous aux **flèches ver-**

- 7** Faites glisser la bande du convoyeur hors de 7 l'ensemble. Voir la figure 1.

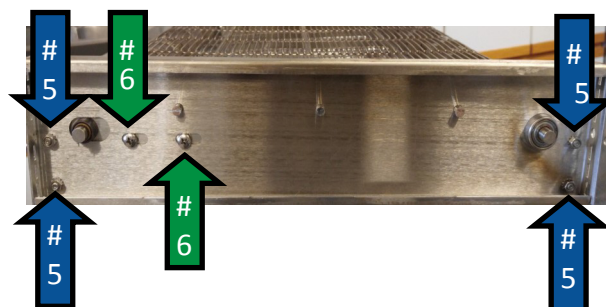


Figure 1

Remplacer le tapis métallique

8 Faites glisser le tapis convoyeur pour le remettre en place sur l'ensemble du convoyeur. Retiré précédemment à l'étape 7.

9 Re-montez le panneau latéral droit de l'ensemble du convoyeur 9 en le fixant avec (2) vis cruciformes Phillips. Retiré précédemment à l'étape 6.

10 Remontez les (4) écrous sur le côté droit du convoyeur à l'aide d'un tourne-écrou de 8 mm. Retirés précédemment à l'étape 5.

11 Remettez en place toute l'isolation sur le côté droit de l'ensemble du convoyeur. Retirée précédemment à l'étape 4.

12 Installer l'ensemble convoyeur sur l'appareil. Le fixe à l'aide de (2) vis Phillips. Retiré précédemment à l'étape 3.

13 Réinstaller le moteur. Se reporter à l'installation du moteur en page 17.

15 Brancher l'appareil. Mettre sous tension et vérifier que l'appareil est parfaitement opérationnel.

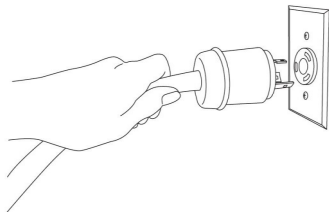
Retirer le cordon d'alimentation

- 1** Débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

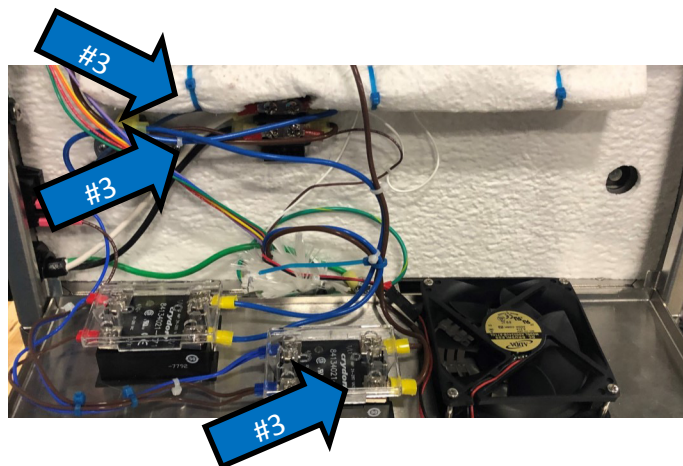
Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2** À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral droit. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

- 3** Retirez les (3) connexions du cordon d'alimentation en dévissant trois vis indiquées ; reportez-vous à la **flèche bleue**.

- 4** Dévissez l'arrière du passe-câble de décharge de traction afin de libérer le cordon d'alimentation. Retirez complètement le cordon d'alimentation de l'unité. Reportez-vous à la **flèche verte**.



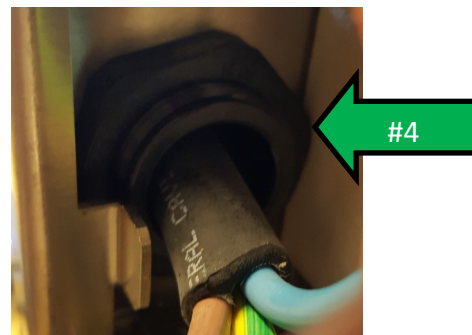
Remplacer le cordon d'alimentation

- 5** Remontez le cordon d'alimentation sur l'appareil. Serrez le presse-étoupe. Déposé précédemment à l'étape 4.

- 6** Rebranchez les (3) connexions du cordon d'alimentation sur les points indiqués. Déposées précédemment à l'étape 3.

- 7** À l'aide d'un tournevis cruciforme, remontez le panneau latéral droit. Déposé précédemment à l'étape 2.

- 8** Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne correctement.



Dépose du bloc d'alimentation

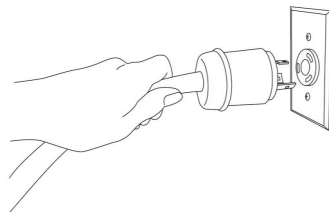
1

Coupez l'alimentation et débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation électrique arrivant à l'appareil.



2

À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral de commande. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

3

Débranchez les (2) connecteurs du bloc d'alimentation. Repérez les **flèches bleues**.

4

Retirez les (4) vis à l'aide d'un tournevis cruciforme afin de libérer le bloc d'alimentation. Repérez les **flèches vertes**.

Remplacer l'alimentation

5

Fixez le nouveau bloc d'alimentation avec (4) vis cruciformes. Vis retirées précédemment à l'étape 4.

6

Rebranchez les (2) connexions sur le bloc d'alimentation. Retiré précédemment à l'étape 3.

7

À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral de commande. Retiré précédemment à l'étape 2.

8

Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

Références



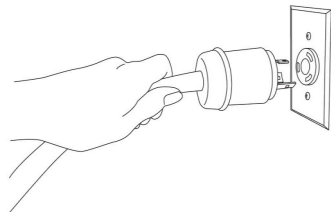
Retirer l'interrupteur d'alimentation

- 1** Mettre l'appareil hors tension et le débrancher



AVERTISSEMENT

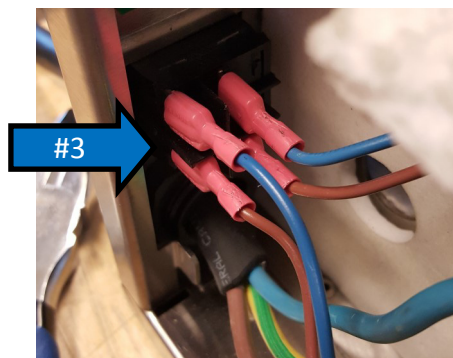
Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2** À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral droit. Reportez-vous à la **flèche rouge**

- 3** Débranchez (4) connecteurs de l'interrupteur d'alimentation. Notez la configuration du câblage. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

- 4** Retirez l'interrupteur d'alimentation de l'appareil. Deux languettes de chaque côté doivent être déclipées.



Remplacez le ventilateur du côté commande

- 5** Installez le ventilateur et fixez-le à l'aide de (4) vis cruciformes, dans l'orientation indiquée. Retiré précédemment à l'étape 4.

- 6** Installez les (2) fils sur le ventilateur. Marron = haut. Orange/Noir = bas. Retirés précédemment à l'étape 3.

- 7** À l'aide d'un tournevis cruciforme, fixez le panneau latéral du côté commande, précédemment retiré à l'étape 2.

- 8** Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et assurez-vous qu'il fonctionne correctement.

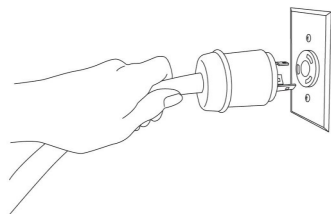
Retirer le ventilateur côté commande

- 1** Mettre l'appareil hors tension et le débrancher



AVERTISSEMENT

Ne pas débrancher l'alimentation avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2** À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrez le panneau latéral du côté commande. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

- 3** Retirez les (2) fils du ventilateur axial. Notez la position des fils avant de les retirer.

- 4** Retirez les (4) vis cruciformes et soulevez le ventilateur verticalement pour le retirer. Reportez-vous aux flèches vertes.

Remplacement du ventilateur du côté commande

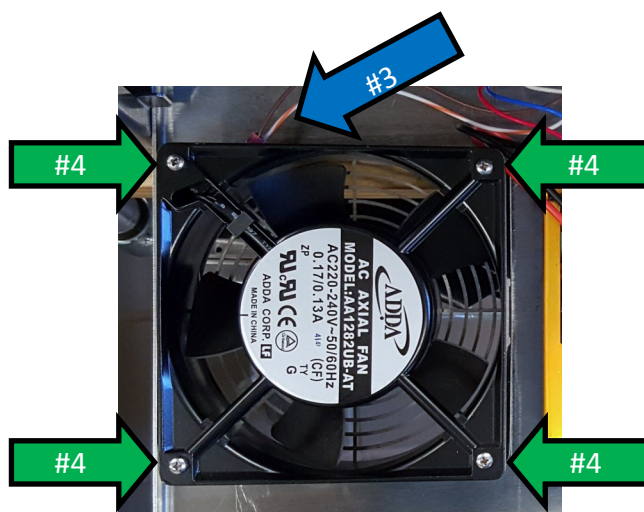
- 5** Installez le ventilateur et fixez-le à l'aide de (4) vis cruciformes dans l'orientation indiquée. Retiré précédemment à l'étape 4.

- 6** Installez les (2) fils sur le ventilateur. Brun = Haut. Orange/Noir = Bas. Retirés précédemment à l'étape 3.

- 7** À l'aide d'un tournevis cruciforme, refixez le panneau côté commande. Déposé précédemment à l'étape 2.

- 8** Branchez l'appareil. Mettez-le sous tension et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.

Références



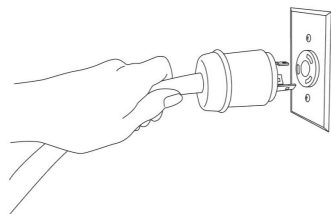
Dépose du ventilateur côté droit

- 1 Mettre l'appareil hors tension et le débrancher



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves ou la mort. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



- 2 À l'aide d'un tournevis cruciforme, ouvrir le panneau latéral droit. Se reporter à la **flèche rouge**.

- 3 Retirer (2) fils du ventilateur. Noter la position du câblage. Se reporter aux **Flèches bleues**.

- 4 Retirez les (4) vis Phillips et soulevez le ventilateur verticalement pour le retirer. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

Remplacer le ventilateur côté droit

- 5 Installez le ventilateur et fixez-le à l'aide des (4) vis cruciformes. Retiré précédemment à l'étape 4.

- 6 Raccordez les (2) fils au ventilateur. **Marron = haut.** **Orange/Noir = bas**. Retiré précédemment à l'étape 3.

- 7 À l'aide d'un tournevis cruciforme, refixer le panneau latéral droit. Déposé précédemment à l'étape 2.

- 8 Brancher l'appareil. Mettre sous tension et vérifier que l'appareil fonctionne correctement.

Références

